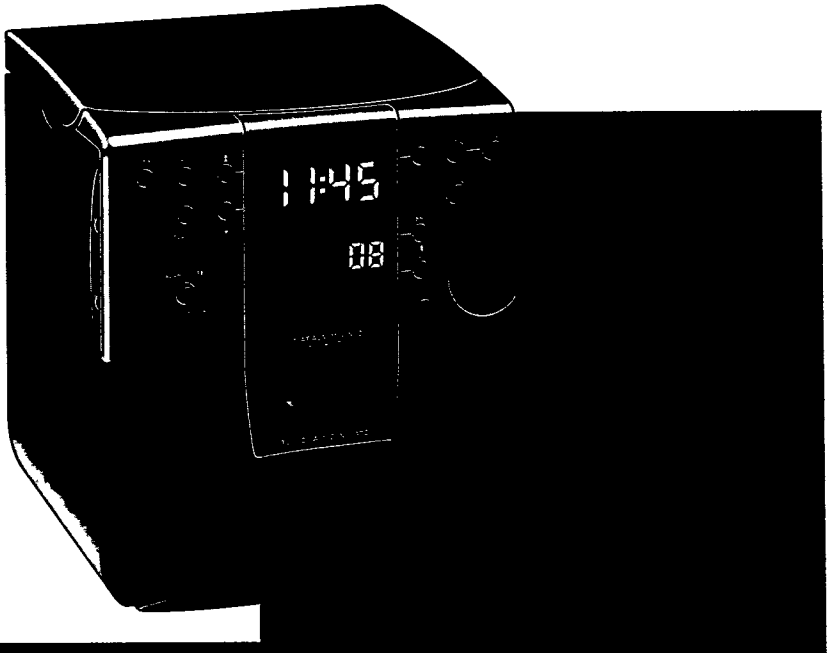
MAGNAVOX

AJ 3930 CD Clock Radio



(USA) English 4

CONTENTS ..... **page**

INTRODUCTION 4
SAFETY INSTRUCTIONS 5
CONTROLS 6-7
INSTALLATION 8
CD PLAYER 9
RADIO/CLOCK 10
ALARM 10-11
SLUMBER 12
ADDITIONAL INFORMATION 13
TROUBLESHOOTING 14
LIMITED WARRANTY 15

(F) Français 16

TABLE DES MATIÉRES ..... **page**

INTRODUCTION 16
CONSEILS DE SÉCURITÉ 17
REPÉRAGE DES TOUCHES 18-19
MISE EN SERVICE 20
LECTEUR CD 21
RADIO/HORLOGE 22
RÉVEIL 22-23
ARRÊT PROGRAMMÉ 24
GENERALITÉS 25
DEPISTAGE DES PANNES 26
GARANTIE LIMITÉE 27

(E) Español 28

ÎNDICE ..... **página**

INTRODUCCIÓN 28
INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD 30-31
MANDOS 18-19
CONEXIÓN 32
LECTOR CD 33
RADIO/RELOJ 34
DESPERTADOR 34-35
DORMITADO 36
INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA 37
LOCALIZACION DE DESPERFECTOS 38
GARANTÎA LIMITADA 39

Pour que ce produit vous donne le meilleur de lui-même, suivre les trois conseils ci-après

1 2 3

Retournez dans les 10 jours la carte d'immatriculation

L'enregistrement de votre achat est une étape essentielle qui garantit que vous recevrez tous les avantages auxquels vous avez droit en tant que propriétaire d'un produit MAGNAVOX.

Remplissez et postez votre carte d'immatriculation aujourd'hui même afin de vous assurer le droit au contrôle de garantie, la confirmation de propriété, l'enregistrement du modèle ainsi qu'une vaste gamme de services et offres spéciaux.

Connaissez les symboles de sécurité

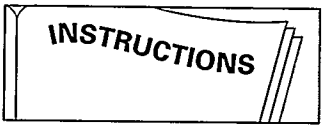
AVIS
RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES
NE PAS OUVRIR
Attention: Afin de prévenir le risque de chocs électriques, ne pas retirer les vis.
Toute réparation devrant être confiée à un personnel qualifié.

Le symbole ci-dessus se trouve sur la base de l'appareil.

⚠ Ce symbole éclair signifie que la présence de matériel non isolé dans votre appareil est susceptible de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de tous, veillez à ne pas retirer le boîtier de l'appareil.

⚠ Ce point d'exclamation attire votre attention sur des dispositifs au sujet desquels vous devriez lire la documentation jointe, ceci afin d'éviter d'éventuels problèmes de fonctionnement et d'entretien.

Lisez avec soin les instructions d'utilisation



Les renseignements contenus dans ce manuel vous aideront à tirer pleinement profit des nombreuses fonctions de votre appareil et vous assureront pendant longtemps un fonctionnement sûr et fiable. Ne négligez rien. Lisez dès aujourd'hui les instructions jointes, les conseils de sécurité et les informations sur la garantie.

MAGNAVOX

Nous vous félicitons de votre achat ... et vous souhaitons la bienvenue dans la grande famille Magnavox!

Cher client:

Nous vous remercions de faire confiance à MAGNAVOX. Vous avez choisi l'un des produits les mieux réalisés et les plus prisés actuellement disponible.

Nous apprécions votre soutien et ferons notre possible pour que vous soyez satisfait de votre acquisition pour les années à venir. N'êtes-vous pas en effet notre raison d'être?

En qualité de membre de la famille MAGNAVOX, vous avez droit à des privilèges particuliers et à notre engagement sans réserve pour votre entière satisfaction. Votre appareil MAGNAVOX est protégé par l'une des garanties les plus étendues et par d'exceptionnels réseaux de service dans l'industrie.

En outre votre achat vous autorise à recevoir en avant-première des informations sur les tout nouveaux produits MAGNAVOX, à avoir accès à notre réseau d'achat à domicile pour certains produits et accessoires, ainsi qu'à des rabais et remises d'usine sur vos futurs achats MAGNAVOX.

Ceci est notre manière de vous remercier d'avoir rejoint la famille MAGNAVOX.

Pour commencer à bénéficier de ces nombreux avantages, n'oubliez pas de retourner votre carte d'immatriculation MAGNAVOX.

Complétez la carte, détachez-la et postez-la dès aujourd'hui.
Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre achat !

Meilleures salutations

Donald F. Johnstone
Président-directeur général

À l'usage du client:
Inscrivez ci-après le nº de série situé sur la plaque signalétique sous l'appareil.
Conservez cette information pour le cas où vous auriez un jour à rappeler cette référence.

Nº de modèle _____

Nº de série _____

Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a, cependant, certains précautions d'installation et d'opération qu'il faut spécialement observer.

1. **Lisez les instructions** - Il faut lire toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de faire marcher l'appareil.
2. **Gardez les instructions** - Il faut garder les instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir s'y référer à l'avenir.
3. **Faites attention aux avertissements** - Il faut observer tous les avertissements collés à l'appareil et écrits dans le manuel d'instructions.
4. **Suivez bien les instructions** - Il faut suivre toutes les instructions d'opération et d'utilisation.
5. **Eau et humidité** - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
6. **Chariots et supports** - Il faut utiliser cet appareil uniquement avec un chariot ou une table recommandée par le fabricant.

6A. Il faut déplacer un appareil et chariot avec soin. Un arrêt rapide, une force excessive et des surfaces inégales pourraient faire retoumer l'appareil et le chariot.

7. **Montage au mur ou au plafond** - Il faut monter l'appareil à un mur ou plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.
8. **Aération** - Il faut situer l'appareil de telle façon que son emplacement ou sa position ne gêne pas la bonne aération. Par exemple, il ne faut pas placer l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface pareille qui risque de boucher les ouvertures d'aération; ni l'installer dans une bibliothèque ou un coffret qui pourrait empêcher le flux d'air par les ouvertures d'aération.
9. **Chaleur** - Il faut situer l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
10. **Sources d'électricité** - Il faut relier l'appareil uniquement à une source d'électricité du type décrit dans les instructions d'opération ou indiqué à même l'appareil.
11. **Mise à terre ou polarisation**
Précautions à prendre de manière à ce que la mise à terre et la polarisation de l'appareil soient respectées.
Attention: Pour prévenir les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne la plus large et insérer à fond. Ne pas utiliser cette fiche polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou une autre sortie de courant, sauf si les lames peuvent être insérées à fond sans en laisser aucune partie à découvert.

Fiche CA polarisée

12. **Protection du cordon d'alimentation** - Il faut faire passer les cordons d'alimentation de façon à éviter qu'on marche dessus ou que les objets placés sur eux ou contre eux les coincent. Faire attention en particulier au cordons et fiches et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
13. **Nettoyage** - Il faut nettoyer l'appareil uniquement de la façon recommandée par le fabricant.
14. **Lignes de transmission** - Il faut situer une antenne extérieure à l'écart des lignes de transmission d'électricité.
15. **Périodes d'inactivité** - Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps.
16. **Entrée des objets et des liquides** - Évitez de laisser tomber des objets ou des liquides par les ouvertures de l'enclos.
17. **Dommages qu'il faut faire réparer** - Il faut faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque:
    - **A.** Le cordon d'alimentation en électricité ou la fiche a été endommagé ou
    - **B.** On a laissé tomber des objets ou du liquide dans l'appareil ou
    - **C.** On a exposé l'appareil à la pluie ou
    - **D.** L'appareil ne paraît pas marcher normalement ou présente de grands changements d'opération ou
    - **E.** On a laisseé tomber l'appareil ou endommager le coffret.
18. **Service après-vente** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sauf les réparations décrites dans les instructions d'opération. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

91/8 EL 4562-2

AVIS

Afin de réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, il ne faut pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION

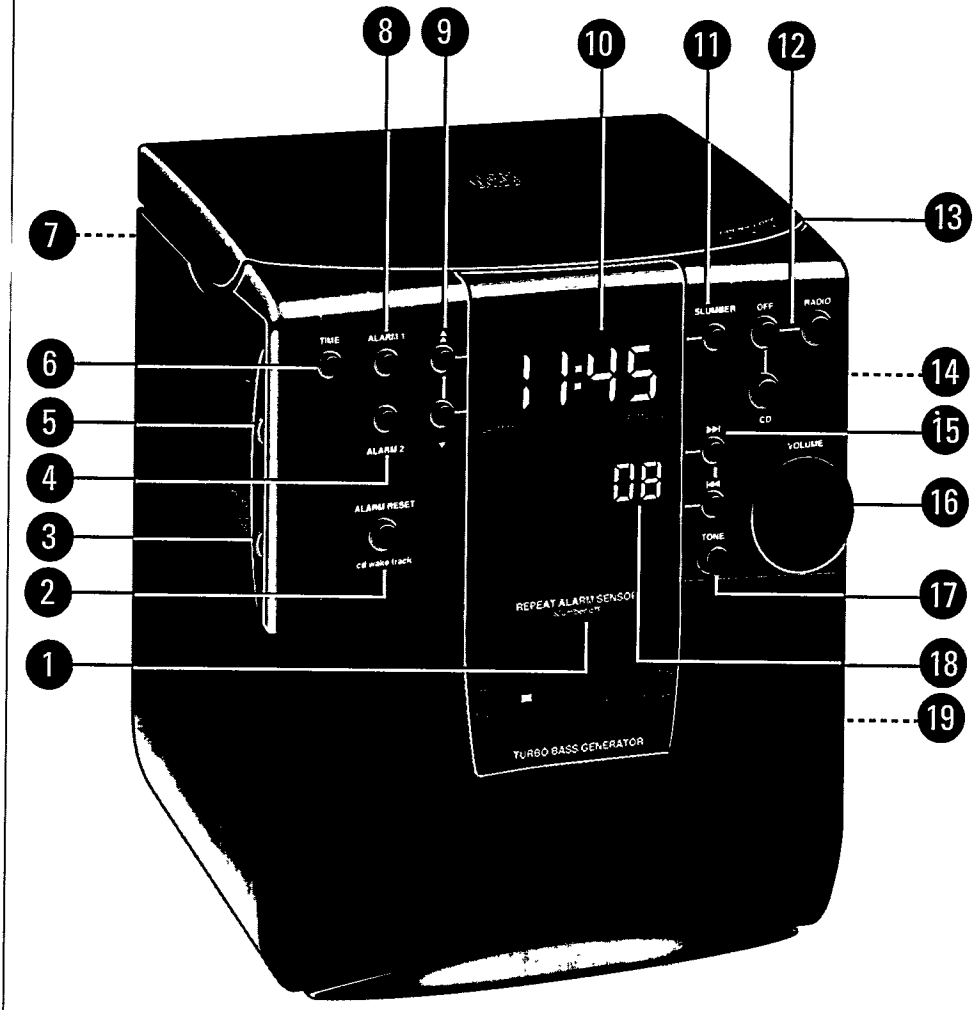
L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040 10

(CDN) Canada

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

Ⓕ REPÉRAGE DES TOUCHES



REPÉRAGE DES TOUCHES

① **REPEAT ALARM SENSOR** – Arrêt temporaire du réveil.

② **ALARM RESET/CD wake up track**
- Suspension de la fonction de réveil pour 24 heures.
- Mémorisation du numéro de la plage sur le CD, par laquelle vous désirez être réveillé.

③ Sélecteur **ALARM 1 MODE** – Réveil par la radio ou le lecteur CD à l'heure de réveil 1.

④ **ALARM 2** – Choix de l'heure de réveil 2.

⑤ Sélecteur **ALARM**:
- **OFF** - arrêt de réveil.
- **1** - réveil par la radio ou le lecteur CD à l'heure de réveil 1.
- **2** - réveil par la sonnerie à l'heure de réveil 2.
- **1 + 2** - réveil à l'heure de réveil 1 et à l'heure de réveil 2.

⑥ **TIME** – Mise à l'heure.

⑦ ∩
- Raccordement des haut-parleurs avec un amplificateur incorporé.
- Raccordement d'un casque muni d'une prise de 3,5 mm; les haut-parleurs sont alors débranchés.

⑧ **ALARM 1** – Choix de l'heure de réveil 1.

⑨ ▲ et ▼ – Réglage rapide sens croissant (▲) et réglage lent sens décroissant (▼).

⑩ **Affichage de l'heure**

⑪ **SLUMBER**
- Mise en circuit de la fonction arrêt programmé.
- Choix de l'heure d'arrêt.

⑫ **CD** – Mise en circuit du lecteur CD.
RADIO – Mise en circuit de la radio.
OFF – Mise hors circuit de la radio ou le lecteur CD.

⑬ **OPEN CLOSE** – Ouverture et fermeture du compartiment CD.

⑭ **BAND SELECTOR** – Choix de la gamme d'ondes.

⑮ |◄◄/►►|
- Sélection d'une plage suivante ou précedente.
- Recherche rapide d'un passage pendant la lecture.

⑯ **VOLUME** – Réglage du volume.

⑰ **TONE** – Réglage de la tonalité; haut/bas.

⑱ **Afficheur CD**
- **TRACK**: le nombre de plages sur le disque/ le numéro de la plage en cours d'écoute/ le numéro de la plage par laquelle vous désirez être réveillé (CD wake up track)
- **SLUMBER TIME**: la durée de lecture ecoulée lorsque vous avez sélectionné le réveil par C pour l'heure de réveil 1.

⑲ **TUNING** – Accord sur l'émetteur.

TENSION SECTEUR

- Vérifier si la tension indiquée sur la plaque signalétique (sur le dessous de l'appareil) correspond au secteur local.
- Si ceci n'est pas le cas, consulter le revendeur ou l'organisation de service après-vente.
- Mettez la fiche dans la prise murale.

– L'appareil est à présent directement mis en circuit.

- Dès que vous enfoncez la fiche dans la prise murale, les chiffres commencent à clignoter sur l'afficheur ⑩ (le réchauffement du lecteur CD et de la radio prend quelques secondes):

– Cela signifie que vous devez mettre l'horloge à l'heure (Voir 'Mise à l'heure).

PANNE DE COURANT

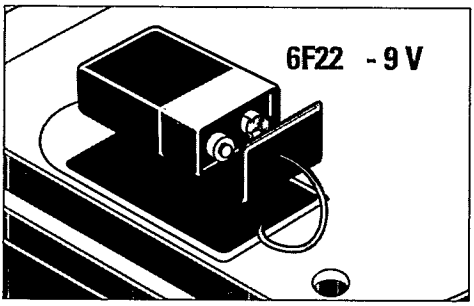
– Lorsqu'une panne de courant se produit, tout l'appareil est mis hors circuit.
– Lorsque le courant est rétabli, les chiffres de l'afficheur ⑩ se mettent à clignoter. L'appareil vous signale ainsi que vous devez le remettre à l'heure et régler l'heure de réveil (Voir 'Mise à l'heure et 'HEURE DE RÉVEIL').

Pile

- Vous pouvez équiper votre appareil d'une pile de 9 volts (6F22E). En cas de panne de courant, l'horloge continue alors à fonctionner. Vous ne le voyez pas, parce que la pile n'assure pas l'éclairage de l'afficheur ⑩. Dès que le courant est rétabli, l'afficheur ⑩ indique de nouveau l'heure juste.

– *Précisons bien:* le réveil, la radio, le lecteur CD et l'afficheur ***ne*** fonctionnent ***pas*** sur la pile.

- La pile se loge dans le compartiment qui lui est destiné à la face inférieure de l'appareil.



- Remplacez la pile une fois par an. On ne peut prévoir combien de temps elle va durer. Cela dépend totalement de la fréquence et de la durée des pannes de courant, qui varient suivant les pays ou les régions.
- Si l'appareil est destiné à rester longtemps inutilisé, vous avez intérêt à retirer la pile. De cette façon, elle ne risque pas de fuir et d'endommager l'appareil.
  Remarque: N'importe quelle plage de CD que vous ayez programmée comme réveil sera effacée si l'alimentation du secteur est interrompue. L'insertion d'une pile de sauvegarde ne modifiera pas ceci.

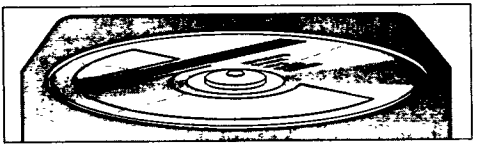
RACCORDER D'UN CASQUE/DES HAUT-PARLEURS

- Raccordez un casque muni d'une fiche de 1/8 " (3.5 mm) à la sortie ∩ ⑦ ou:
- Raccordez une paire d'haut-parleurs (avec un amplificateur incorporé) munie d'une fiche de 1/8 " (3.5 mm) à la sortie ∩ ⑦.

– Dans ces deux cas, les haut-parleurs de l'appareil sont débranchés.

LECTURE

- Ouvrez le compartiment CD avec OPEN CLOSE ⑬.
- Insérez un disque dans le compartiment ***la face imprimée vers le haut*** et fermez le compartiment.



- Appuyez sur CD ⑫ pour déclencher la lecture.
  - Pendant 2 secondes l'afficheur ⑱ donne le nombre de plages que contient le disque.
  - La plage en cours de lecture apparaît sur l'afficheur ⑱.
- Réglez le son avec VOLUME ⑯ et TONE ⑰.
  - Le disque s'arrête après la dernière plage et l'appareil est mis hors circuit.
- Ouvrez le compartiment CD avec OPEN CLOSE ⑬ et enlevez le CD.

ATTENTION

- Vous pouvez arrêter la lecture en appuyant sur OFF ⑫.
- Si, après que CD ⑫ a été enfoncé *E* (Error) apparaît, cela signifie que le lecteur ne peut pas lire le CD. Causes possibles:
  - le CD a été placé à l'envers dans le compartiment;
  - le CD est fortement encrassé ou rayé, reportez-vous au chapitre 'ENTRETIEN';
  - le CD manque;
  - la lentille ⓧ est embuée, reportez-vous au chapitre 'ENTRETIEN'

|◄◄ ►►|

1 Sélection d'une autre plage en cours de lecture:
Appuyez brièvement

►►| - passage à la plage suivante

- Pour passer à la plage suivante, appuyez une fois brièvement sur ►►| ⑮
- Si vous voulez sauter plus d'une plage, appuyez alors plusieurs fois brièvement sur ►►| ⑮ jusqu'à ce que l'afficheur ⑱ indique le numéro de plage désiré.

|◄◄ - passage à la plage précédente

- Si vous voulez reprendre depuis le début la lecture de la plage en cours, appuyez une fois brièvement sur |◄◄ ⑮
- Si vous voulez reprendre l'une des plages précédentes, appuyez brièvement plusieurs fois sur |◄◄ ⑮ jusqu'à ce que l'afficheur indique le numéro de plage désiré.

2. Recherche en cours de lecture:
Maintenez enfoncé

- Pendant la lecture, maintenez enfoncé ►►| ⑮ pour la recherche en sens avant ou |◄◄ ⑮ pour la recherche en sens arrière.
  - Le CD est lu partiellement et à vitesse élevée mais le son est toutefois reconnaissable.
- Relâchez la touche dès que vous reconnaissez le passage désiré.
  - Le CD repassera en lecture normale à partir de ce passage.
  - Si la touche est enfoncée pendant plus de 5 secondes, la vitesse augmentera.

CD WAKE UP TRACK

- Appuyez sur CD ⑫.
- Choisissez le numéro de la plage par laquelle vous désirez être réveillé ('CD wake up track') en appuyant sur |◄◄ ou ►►| ⑮ jusqu'à ce que l'afficheur ⑱ indique le numéro de la plage.
- Appuyez sur ALARM RESET (cd wake up track) ② pendant plus de 2 secondes
  - *P* (Program) apparaît sur l'afficheur; le numéro de la plage souhaitée est maintenant fixée dans la mémoire.
- Vous pouvez vérifier le numéro en appuyant brièvement sur ALARM RESET (cd wake up track) ②.
  - Le numéro se met a clignoter sur l'afficheur pendant quelques secondes.

Voir également 'RÉVEIL'.

Français

RADIO

- Appuyez sur RADIO ⑫ pour mettre la radio en marche.
- Choisissez la gamme d'ondes à l'aide du sélecteur BAND SELECTOR ⑭.
- Choisissez l'émetteur à l'aide du bouton TUNING ⑲.
- Réglez le son avec VOLUME ⑱ et TONE ⑰.
- Vous pouvez améliorer la réception en orientant différemment l'appareil.
- La radio s'éteint en appuyant sur OFF ⑫.

– La réception en FM est assurée par un fil d'antenne situé à l'arrière de l'appareil. Déroulez-le et orientez-le éventuellement pour une réception optimale.
– L'antenne AM est intégrée à l'appareil. Ici, c'est le radio réveil lui-même qu'il faut éventuellement déplacer un peu pour obtenir une réception optimale.

HORLOGE

Afficheur:

– L'afficheur de l'horloge ⑩ indique l'heure; *PM* allumé = PM; éteint = AM.
Il vous montre en outre si vous avez mis le réveil en circuit ou non.
– Les voyants signalent respectivement la mise en service des circuits de réveil ALARM 1 et ALARM 2.
Si tous deux sont en service, les deux voyants sont allumés.

Mise à l'heure:

- Maintenez enfoncée la touche TIME ⑥ et mettez l'horloge à l'heure comme suit:
  – lentement dans le sens décroissant à l'aide de touche ▲▼ ⑨.
  – dans le sens croissant rapidement à l'aide de touche ▲ ⑨.
- Liberez la touche TIME ⑥.

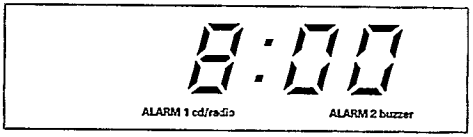
HEURE DE RÉVEIL

Il vous faut tout d'abord choisir l'heure à laquelle vous voulez être réveillé. Vous pouvez choisir deux heures de réveil différentes. C'est commode si, par exemple, vous voulez être réveillé à des heures différentes dans la semaine et pendant le weekend
Attention: Avec le circuit de réveil 1, vous êtes toujours réveillé par la radio ou le lecteur CD, avec le circuit 2 par la sonnerie.

Choix de l'heure de réveil 1:

- Pressez la touche ALARM 1 ⑧.

– L'afficheur indique alors l'heure de réveil ALARM 1:



- Maintenez la touche ALARM 1 ⑧ enfoncée et choisissez l'heure de réveil à l'aide des touches ▲▼ et ▲ ⑨.
- Libérez la touche ALARM 1 ⑧.

– L'afficheur indique maintenant l'heure correcte.

- Vous pouvez vérifier l'heure de réveil 1 en pressant à nouveau la touche ALARM 1 ⑧.
- Sélectionnez l'appareil par lequel vous voulez être réveillé (lecteur CD ou RADIO) avec le sélecteur ALARM 1 MODE ③.

– Si CD est choisie, la lecture commence par le premier numéro du disque, sauf si un 'CD wake track' a été choisie (voir 'CD WAKE TRACK').
La lecture continue pendant 60 minutes. Si le disque est fini avant que ces 60 minutes soient écoulées, la lecture recommence par le premier numéro de plage.
Si le CD manque, est rayé ou si le compartiment CD est ouvert vous êtes réveillé par la sonnerie.

Choix de l'heure de réveil 2:

- Pressez la touche ALARM 2 ④.

– L'afficheur indique alors l'heure de réveil ALARM 2:

- Maintenez la touche ALARM 2 ④ enfoncée et choisissez l'heure de réveil à l'aide des touches ▼ et ▲▼ ⑨.
- Libérez la touche ALARM 2 ④.

– L'afficheur indique maintenant l'heure correcte.

- Vous pouvez vérifier l'heure de réveil 2 en pressant à nouveau la touche ALARM 2 ④.

MISE EN CIRCUIT DU REVEIL

Mise en circuit du réveil alarm 1:
- Choisissez 1 à l'aide du sélecteur ALARM ⑤.
- Le voyant ALARM 1 s'allume sur l'afficheur ⑩.

- Vous serez réveillé par la radio ou le lecteur CD à l'heure choisie pour le réveil ALARM 1.

Mise en circuit du réveil alarm 2:
- Choisissez 2 à l'aide du sélecteur ALARM ⑤.
- Le voyant ALARM 2 s'allume sur l'afficheur ⑩.

- Vous serez réveillé par la sonnerie à l'heure choisie pour le réveil ALARM 2.

Mise en circuit du réveil alarm 1+2:
- Le radio-réveil peut vous réveiller le même jour à deux heures différentes.
- Choisissez 1+2 à l'aide du sélecteur ALARM ⑤.
- Les voyants ALARM 1 et ALARM 2 s'allument sur l'afficheur ⑩.

- Vous serez réveillé par la radio ou le lecteur CD à l'heure de réveil ALARM 1 et par la sonnerie à l'heure de réveil ALARM 2.
- Lorsque les réveils ALARM 1 et ALARM 2 ont été mis à la même heure, le réveil ALARM 1 (CD ou RADIO) est choisi automatiquement.

ATTENTION
- Faites attention à ce que le volume de la radio ou du lecteur CD soit assez fort pour vous réveiller.
- Lorsque vous avez sélectionné le réveil par CD et mémorisé un 'CD wake track', la lecture commencera par ce 'CD wake track' à l'heure de réveil choisie, même si à ce moment un autre plage est en train de jouer ou si la radio est en marche.
- Si vous écoutez la radio et vous avez sélectionné le réveil par radio, la radio continuera tout simplement à jouer lorsque l'heure de réveil réglée est arrivée.

ATTENTION
- Si vous désirez être réveillé par l'appareil, assurez-vous que vous n'ayez pas branché un casque.
- Si vous avez branché des haut-parleurs avec un amplificateur incorporé, faites attention à ce que les haut-parleurs soient mis en circuit
- Le volume de la sonnerie est toujours fixe

ARRÊT DU RÉVEIL

Vous pouvez arrêter le réveil de trois manières:

Arrêt temporaire du réveil:
- Vous pouvez arrêter le réveil momentanément en agitant votre main devant le capteur REPEAT ALARM ① (à une distance de 15 cm au maximum).
- Le réveil (radio, lecteur CD ou sonnerie) se remet en marche à l'issue d'une durée de 10 minutes.
- En agitant à nouveau votre main devant le capteur ①, vous réengagez le même processus.
- Au bout de 60 minutes, la fonction réveil se met en veille automatiquement pour reprendre le lendemain à l'heure donnée.

ATTENTION
- Si vous avez sélectionné le reveil par CD et vous vous servez du capteur REPEAT ALARM SENSOR ① la lecture recommence là ou elle a été interrompue au moment que le réveil est à nouveau mis en marche
- Si vous ouvrez le compartiment CD pendant la lecture, vous serez automatiquement réveillé par la sonnerie au lieu du CD

24 heures:
- Appuyez sur la touche ALARM RESET ②.
- Vous entendrez un 'bip'
- Vous mettez ainsi hors circuit le réveil correspondant pendant 24 heures.
- Vous pouvez également appuyer sur la touche CD ou RADIO ⑫.

Arrêt définitif du réveil:
- Appuyez sur la touche ALARM RESET ②.
- Placez le commutateur ALARM ⑤ sur OFF.
- Les indications ALARM disparaissent de l'afficheur ⑩ et la fonction réveil est neutralisée.
- Si vous souhaitez être réveillé le lendemain, il vous faudra régler à nouveau le sélecteur ALARM ⑤ sur 1, 2 ou 1+2.

ARRÊT PROGRAMMÉ

L'appareil est équipé d'une fonction arrêt programmé incorporée. Celle-ci vous permet de vous endormir en écoutant la radio ou le lecteur CD, qui s'éteindra automatiquement. Vous pouvez régler vous-même le délai au bout duquel la radio s'éteint automatiquement. Elle est au maximum de 60 minutes.

Délai d'arrêt programmé:

- Si vous voulez que la radio ou le lecteur CD fonctionne pendant 60 minutes, appuyez brièvement sur la touche SLUMBER ⑪.

– L'afficheur CD ⑱ indique alors une durée de 60 minutes.

- Si vous voulez que la radio fonctionne pendant moins de 60 minutes, continuez à appuyer sur la touche SLUMBER ⑪:
  – deux fois pour 30 minutes;
  – trois fois pour 10 minutes.
- Après avoir réglé le délai désiré vous pouvez choisir le CD ou la radio en appuyant sur CD ou RADIO ⑫.

Interruption:

- Vous pouvez arrêter la radio ou le lecteur CD avant que le délai soit écoulé en agitant votre main devant le capteur REPEAT ALARM ① (à une distance de 15 cm au maximum).

ATTENTION

– Si vous n'avez pas sélectionné l'appareil par lequel vous voulez être réveillé (CD ou RADIO), la radio est choisie automatiquement.
– Si vous avez choisi le lecteur CD et le CD est abîmé ou introduit incorrectement, la radio est choisie automatiquement.
– Pendant le fonctionnement avec arrêt programmé, la radio ou le lecteur CD fonctionne souvent à faible volume. Si c'est le cas, vous risquez de ne pas vous réveiller à temps le lendemain matin.

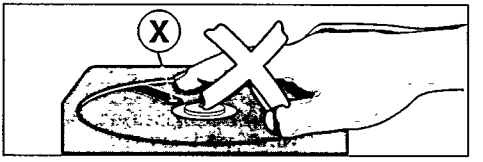
ENTRETIEN

Général:

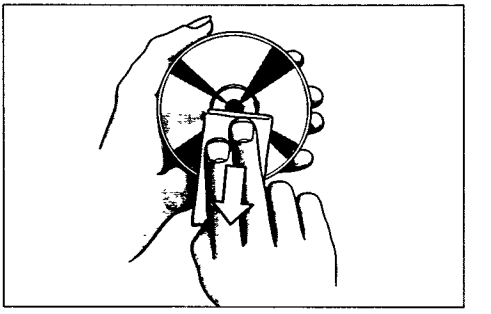
- En cas de non utilisation prolongée, il est recommandé de débrancher l'appareil. Il va de soi qu'il faut également retirer la pile de l'appareil. Vous éviterez ainsi les risques de fuite et, par conséquent, d'endommagement de l'appareil.
- Remplacez la pile une fois par an. On ne peut prévoir combien de temps elle va durer. Cela dépend totalement de la fréquence et de la durée des pannes de courant, qui varient suivant les pays ou les régions.
- Ôtez les traces de doigts et de poussières à l'aide d'un chiffon doux, ou d'une peau de chamois, propre et humide. Proscrivez les produits à base d'abrasifs ou de dissolvants (essence, white spirit, alcool etc.) qui sont susceptibles d'attaquer le boîtier.
- La pluie, l'humidité et une chaleur excessive sont contre-indiquées. Evitez donc de placer l'appareil en plein soleil ou à proximité d'appareils de chauffage.
- Protégez toujours l'appareil et les disques compacts contre le sable.

Lecteur CD:

- Ne nettoyez jamais la lentille Ⓧ.



- Il se peut que la lentille s'embue si vous transportez le lecteur d'une pièce froide vers une pièce plus chaude. Vous ne pourrez alors pas lire le CD. Ne nettoyez pas la lentille mais attendez que le lecteur se soit adapté à la température ambiante.
- Saisissez toujours le CD par le bord et replacez-le toujours dans son boîtier immédiatement après utilisation.
- Pour nettoyer un CD, embuez-le en soufflant dessus, puis essuyez-le en ligne droite du centre vers la périphérie à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. L'emploi de produits de nettoyage risquerait d'endommager le CD.



- Le mécanisme du lecteur de CD est doté de coussinets autolubrifiants qui ne doivent donc être ni huilés, ni graissés.

REMEDES EN CAS DE PANNE

- En cas de panne, vérifiez d'abord les points à la page suivante avant de faire appel à un réparateur.
- Si la perturbation persiste, essayez de la faire disparaître en éteignant et en rallumant l'appareil:
  - Retirez la fiche de la prise.
  - Remettez la fiche dans la prise.
- Si vous n'obtenez aucun résultat, demandez conseil à votre revendeur.

N'essayez en aucun cas de réparer vous même l'appareil, sans quoi vous perdriez vos droits en matière de garantie!

La plaquette signalétique se trouve sur le dessous de l'appareil.

(F) DEPISTAGE DES PANNES

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	REMEDES
– Pas de son.	– L'intensité sonore n'est pas bien réglée. – Le sélecteur ALARM ⑤ se trouve dans la position OFF. – Le casque est branché.	• Réglez l'intensité sonore avec VOLUME ⑯. • Mettez le sélecteur ALARM ⑤ dans la position désirée • Débranchez le casque.
– Pas de réception radio	– Le signal reçu est trop faible.	• Orientez l'appareil pour améliorer la réception.
– La réception FM est perturbée ('craquements'), surtout à des endroits ou le signal est très faible.	– Perturbations causées par d'autres appareils électriques avec thermostat.	• Orientez l'appareil pour améliorer la réception.
– La réception AM est perturbée ('craquements' et 'sifflements').	– Ces bruits sont causés par la foudre, des lampes fluorescentes, des moteurs, des thermostats ou d'autres appareils électriques. – L'appareil est utilisé auprès d'une télévision, un ordinateur etc.	• Orientez l'appareil pour améliorer la réception. • N'utilisez pas l'appareil auprès de ces appareils.
– La lecture du CD ne déclenche pas.	– Le disque n'est pas posé avec la face imprimée vers le haut. – Le disque est sale ou rayé.	• Reinsérez le disque avec la face imprimée vers le haut. • Nettoyez le disque.
– A chaque fois le même passage est sauté.	– Le disque est sale. – L'intensité sonore est trop élevée, ce qui fait trembler l'appareil.	• Nettoyez le disque. • Baissez le volume.
Le réveil ne marche pas.	– L'heure de réveil n'est pas réglée. – L'heure actuelle n'est pas correcte. – Un casque est raccordé.	• Réglez l'heure de réveil. • Mettez l'horloge à l'heure correcte. • Débranchez le casque.

GARANTIE LIMITÉE

Magnavox
- Remplacement dans un an -

Couverture d'un an

En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, votre appareil sera remplacé par un produit neuf, réparé ou comparable (selon le cas) dans un an à compter de la date d'achat, et ce sans entraîner de frais à votre charge Les produits de remplacement sont garantis pendant la durée restante de la période garantie.

Qui est protégé? . . . Où?

Cette garantie est offerte à l'acquéreur au détail d'origine pour les produits achetés et utilisés aux États-Unis, à Porto Rico, aux Îles Vierges et au Canada.

Ce que l'acquéreur doit faire:

Avant d'apporter votre appareil au service après-vente, consultez le livret d'instructions. Un petit réglage des contrôles décrits dans le livret d'instructions pourra vous éviter de faire appel au service après-vente.
La présente garantie ne s'applique pas à une utilisation commerciale, aux contrats de location, aux dommages provoqués lors de l'expédition, à un mauvais usage ou à une panne dus à la négligence.

Pour les produits achetés aux États-Unis, à Porto Rico ou aux Îles Vierges	**Pour un produit acheté au Canada**
Si votre appareil doit être réparé pendant la période couverte par la garantie, vous devez l'apporter chez le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou l'emballer soigneusement et l'expédier franco de port, accompagné de la preuve de la date d'achat, au Small Product Service Center* dont l'adresse figure ci-dessous. *Aux États-Unis, à Porto Rico et aux Îles Vierges, toute garantie implicite y compris la garantie de vente et d'aptitude à une fin spécifique est limitée à la durée de cette garantie explicite.* Certains États et provinces ne permettent pas de limiter la garantie implicite. Il est donc possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à votre cas particulier. *Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques et il est possible que vous en ayez d'autres variables selon les États et les provinces.*	L'appareil de remplacement peut être obtenu par l'intermédiaire de votre revendeur qui vous indiquera le centre de réparation le plus proche. Pour profiter du service de réparation prévu par la garantie, l'appareil doit être déposé auprès d'un Centre de Service après-vente Philips (dont la liste figure ci-dessous), d'un revendeur en libre-service Philips ou encore auprès d'un dépôt d'entretien autorisé Pour bénéficier de la garantie d'usine d'origine, il suffit de présenter la facture d'achat de l'appareil. *Au Canada la présente garantie s'applique uniquement à la zone d'entretien usuelle dependant d'un Centre de Service après-vente Philips, d'un revendeur en Libre-Service Philips ou d'un Dépôt de Réparation Autorisé Au dela de cette zone, le temps et les frais de déplacement sont à la charge du propriétaire.*

Réparation de l'appareil après expiration de la garantie d'un an

Pour obtenir une réparation hors garantie aux frais nominaux sur pièces et main-d'œuvre, procéder de la manière suivante :

Pour les produits achetés aux États-Unis, à Porto Rico ou aux Îles Vierges	**Pour un produit acheté au Canada**
1. Prenez contact avec le service de réparation Philips (☎ 615/475-0317) pour connaître le montant des frais de réparation hors garantie de votre appareil. Veuillez noter le numéro de modèle de votre appareil avant de téléphoner. 2. Placez soigneusement l'appareil dans un emballage approprié pour l'expédition. 3. Envoyez l'appareil à: ***Small Product Service Center** **Philips Service Company** **907 Snapp Ferry Road, Plant 2, Bldg. 6** **Greeneville, Tennessee TN 37743** **☎ (615) 636 - 5740**	1. Prenez contact avec le Centre de Service après-vente Philips Canada (dont la liste figure ci-dessous) le plus proche pour connaître le montant des frais de réparation hors garantie de votre appareil Veuillez noter le numéro de modèle de votre appareil avant de téléphoner 2. Placez soigneusement l'appareil dans un emballage approprié pour l'expédition. 3. Envoyez l'appareil au Centre de Service après-vente Philips Canada (dont la liste figure ci-dessous) le plus proche

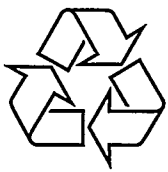
Centres de Service après-vente Philips Canada

Toronto 601 Milner Avenue Scarborough, Ontario M1B 1M8 ☎ (416) 754-6064 or 292-5161 Fax ☎ (416) 754-6290	**Vancouver** 3695 Grandview Highway Vancouver, B.C. V5M 2G7 ☎ (604) 435-4411 Fax ☎ (604) 435-9911	**Mississauga** 1170 Burnhamthorpe Rd. West Unit 30 Mississauga, Ontario L5C 4E6 ☎ (416) 896-0021	**Ottawa** 1335 Carling Avenue Unit 104 Ottawa, Ontario K1Z 8N8 ☎ (613) 722-1964 Fax ☎ (613) 728-7959
Montréal 5930 Côte de Liesse Montréal, Québec H4T 1E1 ☎ (514) 342-9180 Fax ☎ (514) 342-9372	**Winnipeg** 1555 Dublin Avenue, Unit 6 Winnipeg, Manitoba R3E 3M8 ☎ (204) 786-5978 Fax ☎ (204) 786-2702	**Edmonton** 14104 128A Avenue Edmonton, Alberta T5L 4S3 ☎ (403) 452-8491 Fax ☎ (403) 454-9873	**Dartmouth** 10 Morris Drive, Unit 39 Dartmouth, Nova Scotia B3B 1K8 ☎ (902) 468-4966 Fax ☎ (902) 468-5216

A la réception de votre appareil, celui-ci sera remplacé par un appareil réparé (ou comparable) satisfaisant aux niveaux éleves de qualité Philips et il vous sera renvoyé en franco de port.

NOTES

AJ 3930



3140 105 20262

Printed in Hong Kong

TC text/RR1193/1